

B1.45 À la conférence

- Vocabulaire pour conférences et prise de parole en public
- Présentez-vous et rencontrez-vous lors d'événements de réseautage
- Assister à une conférence



La conférence	<i>(La conferencia)</i>	Le débat	<i>(El debate)</i>
Le congrès	<i>(El congreso)</i>	La clôture	<i>(La clausura)</i>
L'auditorium	<i>(El auditorio)</i>	La pause-café	<i>(La pausa para el café)</i>
La salle de conférence	<i>(La sala de conferencias)</i>	La tasse de café	<i>(La taza de café)</i>
L'événement de networking	<i>(El evento de networking)</i>	Le déjeuner professionnel	<i>(El almuerzo de trabajo)</i>
L'inscription	<i>(La inscripción)</i>	L'échange de contacts	<i>(El intercambio de contactos)</i>
Le badge	<i>(La acreditación)</i>	Échanger des cartes de visite	<i>(Intercambiar tarjetas de visita)</i>
Le participant	<i>(El participante)</i>	Présenter un sujet	<i>(Presentar un tema)</i>
Le modérateur	<i>(El moderador)</i>	Conclure	<i>(Concluir)</i>
Le micro	<i>(El micrófono)</i>	Être complet	<i>(Estar completo)</i>
La session de questions-réponses	<i>(La sesión de preguntas y respuestas)</i>	Les talons	<i>(Los tacones)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)

Dans un **événement** professionnel, il n'est pas toujours simple d'**engager la conversation**. Pour commencer, il vaut mieux rester calme, sourire et utiliser une formule de politesse. Ensuite, on peut se présenter, parler d'une actualité et poser des **questions ouvertes** pour mieux connaître son **interlocuteur**. Si l'on est timide, il est utile d'aller vers une personne seule, et *on pourrait* aussi demander à l'organisateur une mise en relation.

En un evento profesional, no siempre es fácil iniciar una conversación. Para empezar, es mejor mantenerse tranquilo, sonreír y utilizar una fórmula de cortesía. Luego, se puede presentar, hablar de una noticia y hacer preguntas abiertas para conocer mejor a su interlocutor. Si uno es tímido, es útil acercarse a una persona que está sola, y podría también pedirle al organizador que le ponga en contacto con alguien. Vp>



1. Quelle attitude est recommandée au début d'une discussion lors d'un événement professionnel ?
 - a. Commencer directement par critiquer l'actualité
 - b. Éviter de regarder les autres et rester discret
 - c. Parler très fort pour attirer l'attention
 - d. Être calme, souriant et poli
2. Quelle stratégie aide à faire avancer la conversation avec un interlocuteur ?
 - a. Répondre seulement par oui ou non
 - b. Poser des questions ouvertes et écouter attentivement
 - c. Changer de sujet dès qu'il y a un silence
 - d. Couper la parole pour gagner du temps

1-d 2-b



2. Gramática: Las fórmulas de cortesía: "Il me semble que", "Je vous prie de m'excuser"...

Estas expresiones se usan para pedir, expresar opiniones o rechazar algo de manera educada y menos directa.

1. El condicional presente se utiliza a menudo para pedir algo de manera educada.
2. La inversión del sujeto en una pregunta también es más educada.
3. Es importante tratar de «vous» para dirigirse de manera cortés. Para ello, se utiliza la segunda persona del plural.

Demander (Pedir)	Exprimer un avis (Expresar una opinión)	Refuser (Rechazar)
Pardonnez-moi, pourriez-vous répéter, s'il vous plaît ? (<i>Perdóneme, ¿podría repetir, por favor?</i>)	Je pense que cette option serait meilleure. (<i>Creo que esta opción sería mejor.</i>)	Je vous prie de m'excuser , mais cela ne sera pas possible. (<i>Le ruego que me disculpe, pero eso no será posible.</i>)
Est-ce que cela vous dérangerait d'attendre un moment ? (<i>¿Le importaría esperar un momento?</i>)	Il me semble que cette solution est la meilleure. (<i>Me parece que esta solución es la mejor.</i>)	Je ne peux pas accepter cette proposition pour l'instant. (<i>No puedo aceptar esta propuesta por ahora.</i>)
Excusez-moi, pourrais-je participer à la conférence ? (<i>Disculpe, ¿podría participar en la conferencia?</i>)	Je dirais que nous devrions attendre encore un peu. (<i>Yo diría que deberíamos esperar un poco más.</i>)	Je suis désolé , je dois refuser cette demande. (<i>Lo siento, debo rechazar esta solicitud.</i>)

"cela" es más formal que "ça".

1. Pardonnez-moi, _____ répéter la dernière question, s'il vous plaît ? (*Discúlpeme, ¿podría repetir la última pregunta, por favor?*)
 a. pourriez tu b. pourrais-je c. pourriez-vous d. pouvez-vous
 2. Excusez-moi, _____ prendre le micro pendant la session de questions-réponses ? (*Disculpe, ¿podría tomar el micrófono durante la sesión de preguntas y respuestas?*)
 a. peux-je b. pourrai-je c. pourrais-je d. pourriez-je
1. pourriez-vous 2. pourrais-je



Reescribe las frases (QR: IA+)

1. (Pardonnez-moi,) Répétez votre nom, s'il vous plaît.

_____ (*Perdóneme, ¿podría repetir su nombre, por favor?*)

2. Attendez deux minutes dans le couloir.

_____ (*¿Le importaría esperar dos minutos en el pasillo?*)

3. (Excusez-moi,) Je peux participer à la réunion de demain ?

(Disculpe, ¿podría participar en la reunión de mañana?)

1. *Pardonnez-moi, pourriez-vous répéter votre nom, s'il vous plaît ?* **2.** *Est-ce que cela vous dérangerait d'attendre deux minutes dans le couloir ?* **3.** *Excusez-moi, pourrais-je participer à la réunion de demain ?*

Corrige el error

1. Est-ce que cela vous dérange d'attendre deux minutes ?

¿Le molestaría esperar dos minutos?

2. Pardonne-moi, peux-tu me répéter, s'il te plaît ?

Perdón, ¿podría repetírmelo, por favor?

1. *Est-ce que cela vous dérangerait d'attendre deux minutes ?* **2.** *Pardonnez-moi, pourriez-vous me répéter, s'il vous plaît ?*

3.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| a. l'inscription | 1. Courte pause pour boire un café et parler avec d'autres participants. |
| b. la pause-café | 2. Action de s'enregistrer à l'événement ; pourriez-vous confirmer mon inscription ? |
| c. la session de questions-réponses | 3. Moment après une présentation où le public pose des questions, s'il vous plaît. |

a-2 b-1 c-3



2. Nota de organización - jornada de conferencia (QR: Audio)

Rellena los huecos: inscription, badge, micro, pause-café, Il me semble que, modérateur, auditorium



Pour faciliter l'accueil des participants, l' (1) _____ se fait à l'entrée de l' (2) _____ à partir de 8 h 30. Pensez à prendre votre (3) _____ et à vérifier la salle de conférence de votre session. Une (4) _____ est prévue à 10 h 30, suivie d'un déjeuner professionnel sur place. Si vous arrivez en retard, adressez-vous au (5) _____ pour entrer discrètement.

Pour la session de questions-réponses, merci d'attendre le (6) _____ et de vous présenter brièvement. Pour intervenir, vous pourriez utiliser une formule de courtoisie, par exemple « (7) _____ ... ». À la clôture, un événement de networking permettra l'échange de contacts et de cartes de visite.

Para facilitar la acogida de los participantes, la inscripción se realiza en la entrada del auditorio a partir de las 8:30. Recuerde recoger su acreditación y verificar la sala de conferencias de su sesión. Se prevé una pausa para el café a las 10:30, seguida de un almuerzo profesional en el lugar. Si llega tarde, diríjase al moderador para entrar discretamente.

Para la sesión de preguntas y respuestas, por favor espere el micrófono y preséntese brevemente (nombre, empresa). Para intervenir, podría utilizar una fórmula de cortesía, por ejemplo «Me parece que...». Al finalizar, un evento de networking permitirá el intercambio de contactos y tarjetas de visita.

(1) inscription, (2) auditorium, (3) badge, (4) pause-café, (5) modérateur, (6) micro, (7) Il me semble que

1. Comment le texte conseille-t-il de poser une question pendant la session de questions-réponses ?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

1. Elle s'est inscrite et a récupéré son badge avant d'assister aux séances dans l'auditorium.
2. Il n'y a eu ni débat ni questions après sa présentation.
3. La salle du congrès voisin était pleine, donc elle n'a pas pu y entrer après le déjeuner.

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

1. Pardonnez-moi, pourriez-vous _____ un peu plus près du micro, s'il vous plaît ? *(Perdóneme, ¿podría hablar un poco más cerca del micrófono, por favor?)*
 a. parlé b. parler c. parleriez d. parlez
2. Est-ce que vous _____ me dire où se fait l'inscription pour la conférence ? *(¿Podría decirme dónde se realiza la inscripción para la conferencia?)*
 a. pourrez b. pourriez c. pouvez d. pourrais
3. Je vous prie de m'excuser, mais je ne _____ pas rester jusqu'à la clôture. *(Le ruego que me disculpe, pero no podría quedarme hasta el cierre.)*
 a. pourrais b. pourrez c. pourrai d. pourrais-je

1. parler 2. pourriez 3. pourrais

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Inscription et badge au congrès

Accueil (Claire): *Bonjour Monsieur, bienvenue au congrès. Vous êtes là pour l'inscription ? (Buenos días, señor, bienvenido al congreso. ¿Viene por la inscripción?)*

Participant (Nicolas): *Bonjour, oui. Je suis Nicolas Martin, mais je ne retrouve pas mon mail de confirmation, donc je n'ai pas de badge. (Hola, sí. Soy Nicolas Martin, pero no encuentro mi correo de confirmación, así que no tengo credencial.)*

Accueil (Claire): *Pas de souci, on va vérifier. Pouvez-vous me donner votre nom, le nom de votre entreprise et un numéro de téléphone ou une adresse e-mail pour que je retrouve votre inscription et qu'on puisse échanger les contacts ? (No se preocupe, lo vamos a comprobar. ¿Puede darme su nombre, el nombre de su empresa y un número de teléfono o una dirección de correo electrónico para que encuentre su inscripción y podamos intercambiar contactos?)*

Participant (Nicolas): *Bien sûr : Martin, société Ardéa Conseil. Mon e-mail est n.martin@ardea.fr et mon portable commence par 06. (Por supuesto: Martin, empresa Ardéa Conseil. Mi correo es n.martin@ardea.fr y mi móvil empieza por 06.)*



Accueil (Claire): *Je vous ai trouvé, parfait. Voici votre badge. La conférence se tient dans l'auditorium au premier étage et la pause-café suit la session de questions-réponses.*

(Lo he encontrado, perfecto. Aquí tiene su credencial. La conferencia se celebra en el auditorio en la primera planta y la pausa para el café sigue a la sesión de preguntas y respuestas.)

1. Quel est le problème d'inscription de Nicolas, et quelle solution propose Claire ?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



Il me semble que cette conférence est très intéressante. / Je vous prie de m'excuser, puis-je vous poser une question ? / On peut échanger nos cartes de visite ?

1. Vous arrivez à une conférence à Paris et vous ne connaissez personne - comment vous présentez-vous et comment engagez-vous la conversation lors d'un moment de networking ?

2. Après une session intéressante, vous voulez échanger vos coordonnées avec un participant - que dites-vous pour proposer un échange de contacts et comment terminez-vous la conversation poliment ?

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Bonjour,

Je viens de voir que vous êtes aussi inscrit(e) au **congrès** de jeudi (« Innovation RH »). Vous arrivez à quelle heure ? L'accueil ouvre à **8h30** et il faudra récupérer le **badge** à l'**auditorium** (salle A). À 10h, je présente un court sujet et il y aura une **session de questions-réponses** ensuite.

Si vous le souhaitez, on peut se retrouver pendant la **pause-café** pour faire connaissance et échanger des contacts. Dites-moi ce qui vous arrange.

Bien à vous,
Lucie Martin



Escribe una respuesta adecuada: *Il me semble que je pourrai arriver vers ... — pourriez-vous me confirmer l'heure d'ouverture ? / Je vous prie de m'excuser, je ne suis pas sûr(e) de l'emplacement : la récupération du badge se fait-elle à l'auditorium, salle A ? / Si cela vous convient, on pourrait se retrouver pendant la pause-café, vers ...*

Verbos importantes**Parler** (*hablar*)

Conditionnel présent

je/j'	parlerais
tu	parlerais
il/elle/on	parlerait
nous	parlerions
vous	parleriez
ils/elles	parleraient

Pouvoir (*poder*)

Conditionnel présent

pourrais
pourrais
pourrait
pourrions
pourriez
pourraient